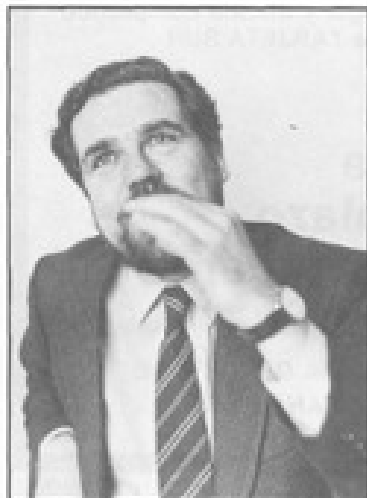


CARLOS CERDA, NARRADOR

CHILE Y EL EXILIO: DOS MITADES DE SILENCIO

Manuel Alcides Jofré



Hasta 1973, Carlos Cerda fue profesor de filosofía en la Universidad de Chile, y en la Universidad Técnica del Estado. Públicamente, formó parte de A esta hora se improvisa, y fue electo como regidor comunista a la Municipalidad de Santiago. En diez años en Alemania Democrática se transformó en profesor de literatura, y en un joven narrador y dramaturgo de la literatura chilena en el exilio. Preparando su regreso definitivo, piensa que la gran novela chilena del período aún está por escribirse, el retorno aún no ha empezado, los radioteatros son importantes, y que vivimos en un país de mellizos.

¿Qué ha pasado con Carlos Cerda de 1973 en adelante? ¿Cuál ha sido su trayectoria en el exilio?

Mi exilio se inició en 1973, en Colombia, y al cabo de unos meses me trasladé a Europa, a trabajar enseñando español en la Universidad de Leipzig. Desde 1977 he estado en la Universidad de Humboldt de Berlín, haciendo clases de literatura y español, lugar donde también realicé mi doctorado en literatura con una disertación sobre la obra de José Donoso.

También me he preocupado de otra cosa que es para mí mucho más importante: escribir. Después de publicar un libro de reportaje político sobre Chile, estumé en Rostock una obra de teatro, *La noche del soldado*, en 1975. Posteriormente, he publicado cuentos en Estados Unidos, Euro-

pa y América Latina, y algunos de ellos han sido traducidos a una decena de lenguas. En 1976 publiqué un libro de cinco cuentos, titulado *Encuentros con el tiempo*, y dos años más tarde una novela breve, *Perdida pascua*. También he escrito guiones de cine.

De manera similar a Skármeta ha trabajado también el radioteatro. ¿no es cierto?

Sí, he incursionado en ese campo que para los chilenos resulta siempre muy vinculado a una de las formas más divulgadas de la subcultura. En Europa, el radioteatro, y yo preferiría llamarlo cuento para la radio, es un género literario que tiene tanta dignidad como cualquier otro. Con Omar Saavedra, escritor chileno amigo, escribimos en 1979 el radioteatro, de una hora de duración,

Un reloj en la lluvia, y dos años más tarde *Un náupalo, una piedra, una espada*. Ambas obras fueron premiadas en el RDA. Esta última pieza, representando luego a la República Federal de Alemania, ganó en 1983 el concurso de la Unión Europea de Radiodifusores, siendo transmitida por las radios de los catorce países que la integran. Este radioteatro se refiere a Chile y al problema de los desaparecidos.

Posteriormente, escribí *Calanda o acerca de algunas regularidades en el desarrollo de los fenómenos públicos*. Calanda es un país imaginario de América Latina. La gente que vive aquí no puede pensar lo que quiere, ni decir lo que piensa, y entonces les sale una segunda cabeza, que habla y piensa por ellos, y se va transformando en una segunda persona, un segundo cuerpo, generando un país doble, un país de hermanos mellizos. **¿Que opinión tiene de la situación política en Chile?**

Creo que el sostenimiento de la dictadura obedece ya no tanto a su fuerza propia sino a la debilidad que en el campo opositor produce un fenómeno de dispersión, que fue bastante agudo y que tiende a repetirse en el presente. He visto una real voluntad de emprender acciones comunes, unitarias, con vistas a que se obtenga a la brevedad posible una salida democrática a la situación chilena.

¿Cuál es su experiencia del exilio chileno?

En las discusiones de la izquierda chilena exiliada influyen mucho las polémicas nacionales, que se llevan a cabo en cada uno de los países donde vive la emigración chilena. Eso tiene ventajas y desventajas. La diáspora ha sido un factor de erosión política dentro del exilio. Pero la izquierda chilena repartida por el mundo ha visto realidades y experiencias políticas muy distintas, lo cual nos ha dado a todos, como colectivo, una visión tremendamente rica, compleja y completa. No hay que temer que esa visión tenga visos contradictorios, porque es parte del enriquecimiento del proceso político chileno.

¿Cuál es su visión de la literatura chilena en el exilio?

Hay que distinguir previamente entre literatura del exilio y literatura escrita en el exilio. Las mejores novelas alemanas sobre el exilio y la guerra fueron escritas después de la guerra y terminado el exilio. La buena literatura requiere de utero

Chile y el exilio; dos mitades de silencio [artículo] Manuel Alcides Jofré.

Libros y documentos

AUTORÍA

Jofré, Manuel Alcides, 1947-

FECHA DE PUBLICACIÓN

1984

FORMATO

Artículo

DATOS DE PUBLICACIÓN

Chile y el exilio; dos mitades de silencio [artículo] Manuel Alcides Jofré. retr.

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

UBICACIÓN

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile